

## Lockington, Elliott (SPAC/PSPC)

---

**De :** Media <[media@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:media@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>  
**Date :** 22 octobre 2020, 12 h 11  
**À :** fitz-morris, James (SPAC/PSPC); Roy, Cecely (SPAC/PSPC)  
**Cc :** Media; Jean-François Létourneau; Me'Shel Gulliver Bélanger; Bryan Blom; Elizabeth Lindsay; James Stott; Sara Lacasse; Vivianne Soubhie; Rachel Lagacé  
**Objet :** RÉVISÉ : POUR APPROBATION DU CM — Réponse aux médias/Niveau 1 —COVID-19 - Bolloré et commandes de fournitures/L'actualité

James, Cecely,

Le journaliste nous a de nouveau relancés ce matin.

Les réponses aux questions 1 à 3 ont été approuvées la semaine dernière (et les statistiques ont été mises à jour, en date de ce matin), mais nous attendons toujours la mise à jour des tableaux pour les questions 4 et 5.

Étant donné que nous ne savons pas quand nous recevrons ces tableaux (ce pourrait être aujourd'hui ou demain), seriez-vous d'accord pour que nous envoyions les réponses aux questions 1 à 3 au journaliste maintenant et que nous lui fournissions les deux tableaux à une date ultérieure?

Merci de confirmer si cette approche vous convient.

Merci,

Michèle

**De :** fitz-morris, James (SPAC/PSPC) [<mailto:james.fitz-morris@canada.ca>]  
**Date :** 13 octobre 2020, 15 h 04  
**À :** Media <[media@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:media@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Cecely Roy <[cecely.roy@canada.ca](mailto:cecely.roy@canada.ca)>  
**Cc :** Jean-François Létourneau <[Jean-Francois.Letourneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Jean-Francois.Letourneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Me'Shel Gulliver Bélanger <[MeShel.GulliverBelanger@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:MeShel.GulliverBelanger@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Bryan Blom <[Bryan.Blom@tpsec-pwesc.ec.ca](mailto:Bryan.Blom@tpsec-pwesc.ec.ca)>; Elizabeth Lindsay <[Elizabeth.Lindsay@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Elizabeth.Lindsay@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; James Stott <[James.Stott@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:James.Stott@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Sara Lacasse <[Sara.Lacasse@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Sara.Lacasse@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Vivianne Soubhie <[Vivianne.Soubhie@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Vivianne.Soubhie@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Rachel Lagacé <[Rachel.Lagace@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Rachel.Lagace@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>  
**Objet :** RE : POUR APPROBATION DU CM — Réponse aux médias/Niveau 1 —COVID-19 - Bolloré et commandes de fournitures/L'actualité

Je suis d'accord avec les réponses aux questions 1 à 3.

Je ne suis pas certain de comprendre les réponses aux questions 4 et 5...

Dans la deuxième pièce jointe, les statistiques concernant l'EPI datent du 31 août 2020. Par contre, certaines de ces statistiques sont considérablement plus basses que celles qui se trouvent actuellement sur notre page Web et qui sont datées trois jours plus tôt, soit le 28 août 2020.

La page Web indique actuellement : masques N95 - 61 696 636

La pièce jointe indique : masques N95 -13 375 896

La page Web indique actuellement : gants - 315 435 455

La pièce jointe indique : gants - 274 946 416

James

De : Media [<mailto:media@tpsgc-pwgsc.gc.ca>]

Date : 5 octobre 2020, 14 h 01

À : fitz-morris, James (SPAC/PSPC) <[james.fitz-morris@canada.ca](mailto:james.fitz-morris@canada.ca)>; Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <[cecely.roy@canada.ca](mailto:cecely.roy@canada.ca)>

Cc : Media <[media@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:media@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Jean-François Létourneau <[Jean-Francois.Letourneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Jean-Francois.Letourneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>;

Me'Shel Gulliver Bélanger <[MeShel.GulliverBelanger@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:MeShel.GulliverBelanger@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Bryan Blom <[Bryan.Blom@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Bryan.Blom@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>;

Elizabeth Lindsay <[Elizabeth.Lindsay@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Elizabeth.Lindsay@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; James Stott <[James.Stott@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:James.Stott@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>;

Sara Lacasse <[Sara.Lacasse@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Sara.Lacasse@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>; Vivianne Soubhie <[Vivianne.Soubhie@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Vivianne.Soubhie@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>;

Rachel Lagacé <[Rachel.Lagace@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Rachel.Lagace@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

Objet : POUR APPROBATION DU CM — Réponse aux médias/Niveau 1 — COVID-19 - Bolloré et commandes de fournitures/L'actualité

Comme vous l'avez demandé, veuillez trouver les renseignements supplémentaires que vous cherchez.

Merci

Michèle

## Réponse Média

### L'actualité

Castonguay, Alec (L'actualité)

Date de réception de l'appel : septembre-17-20 à 15:55

Échéance : septembre-25-20 à 16:00

Niveau 1 — COVID-19 — Bolloré et commandes de fournitures

**CONTEXTE :** Le journaliste et chef du bureau politique pour le magazine L'actualité écrit un livre au sujet de la pandémie et désire obtenir de l'information au sujet des vols entre le Canada et la Chine.

### QUESTIONS/RÉPONSE :

**Q1. Combien de vols entre la Chine et le Canada ont été effectués par Bolloré, grâce au contrat signé par le Canada avec cette entreprise, entre le 1er mars et le 1er mai 2020?**

**Q2. Quel type d'avion était utilisé par Bolloré? Était-ce des avions d'Air Canada? Quel type d'appareil? Airbus? Quel type?**

**Q3. Combien de vols sont revenus vide au Canada (ou de vols qui n'ont pas eu lieu parce que la cargaison sur place n'était pas prête à être embarquée)?**

**A1-3. The agreement in place with Bolloré Logistics Canada Inc. is for transportation, receiving, storage services and support with customs clearances on the ground in China. Oversight is maintained throughout the process from the point of pick up from the supplier until supplies are loaded onto the plane and departs. This end to end approach is in place to navigate the complex supply chain environment, and includes working with Canadian airline partners, Air Canada and CargoJet, to carry the personal protective equipment (PPE) and medical supplies back to Canada.**

**From March 18t to May 18t 2020, we received 21 flights of supplies from China carrying personal protective equipment (PPE).**

**In April, one federally chartered cargo flight returned from China to Canada without the intended Government of Canada cargo on board. This occurred due to a confluence of circumstances**

**including a significant surge in cargo flights out of terminals at the Shanghai Airport at that time meaning that this cargo wasn't able to make it on board in time. This flight however was loaded with**

**cargo belonging to other Canadian entities and returned to Canada carrying that cargo. The carrier credited the Government of Canada for the costs of that flight.**

**We have seen a steady flow of orders make their way to Canada with 119 flights carrying PPE and medical supplies to equip essential workers in Canada, as of October 22, 2020.**

**Over the past months the federal government has further diversified our supply chains for PPE and medical supplies, including establishing and scaling up Canadian production of goods ranging from face shields, to surgical masks, to the reagents needed to process COVID-19 tests. To date, Canada has secured more than 2 billion items of PPE. Deliveries of PPE and supplies include shipments from domestic manufacturers, by sea, and directly from international suppliers in addition to the federally chartered international cargo flights.**

**Q4. Sur votre site web, on peut voir la quantité de matériel commandé et reçu jusqu'à présent (en date de la fin août). Je voudrais la même information, pour le même type d'équipement, mais pour février, mars, avril et mai. Ventilé par mois.**

**Q5. Combien de commandes pour chaque mois, et combien reçu pour chaque mois dans chacune des catégories?**

**A4-5. Voici les quantités d'articles commandés et reçus des fournisseurs internationaux et nationaux pour les mois de février, mars, avril et mai, ainsi que le nombre de commandes passées et reçues pour ces articles pendant cette période. (attachement)**

.....

## **FRENCH**

**R1-3 L'entente conclue avec Bolloré Logistics Canada Inc. porte sur des services de transport, de réception et d'entreposage, ainsi que d'appui au dédouanement sur place en Chine. Une surveillance est assurée tout au long du processus, depuis le point de ramassage chez le fournisseur jusqu'au chargement des fournitures dans l'avion et son départ. Cette approche intégrale est en place pour composer avec l'environnement complexe touchant la chaîne d'approvisionnement et prévoit une collaboration avec des partenaires aériens canadiens, à savoir Air Canada et CargoJet, pour le transport de l'équipement de protection individuelle (EPI) et des fournitures médicales vers le Canada.**

**Du 1er mars au 1er mai 2020, 21 vols en provenance de Chine ont atterri au Canada pour livrer des chargements d'EPI.**

**En avril, un vol de transport de marchandises affrété par le gouvernement fédéral est revenu de Chine au Canada sans la marchandise prévue du gouvernement du Canada à son bord. Cela s'est produit en raison d'un concours de circonstances, notamment une augmentation importante des vols de fret à partir des terminaux de l'aéroport de Shanghai durant cette période, faisant en sorte que la marchandise en question n'a pu être chargée à bord à temps. Cependant, l'avion était rempli de marchandises appartenant à d'autres entités canadiennes et est retourné au Canada en transportant cette marchandise. Le transporteur a crédité le gouvernement du Canada pour les coûts de ce vol.**

**Nous avons assisté à un flux constant de commandes qui sont arrivées au Canada avec 11 vols transportant de l'EPI et des fournitures médicales pour équiper les travailleurs essentiels canadiens, et ce, en date du 21 septembre 2020.**



**Au cours des derniers mois, le gouvernement fédéral a diversifié davantage ses chaînes d'approvisionnement en EPI et en fournitures médicales, notamment en établissant et en augmentant la production canadienne de produits allant des écrans faciaux aux masques chirurgicaux, en passant par les réactifs nécessaires au traitement des tests de dépistage de la COVID-19. À ce jour, le Canada a obtenu plus de 2 milliards de pièces d'EPI. Les livraisons d'EPI et de fournitures comprennent des envois de fabricants nationaux, par voie maritime, et directement de fournisseurs internationaux, en plus des vols de transport de marchandises internationaux affrétés par le gouvernement fédéral.**

**R4-5. Voici les quantités d'articles commandés et reçus des fournisseurs internationaux et nationaux pour les mois de février, mars, avril et mai, ainsi que le nombre de commandes passées et reçues pour ces articles pendant cette période. (attachement)**

